

Seminario internacional. Políticas de tiempo, tiempo de las políticas

**La Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo
para América Latina y el Caribe**

Marcela Eternod Arámburu
INEGI
Noviembre 2011

Este documento tiene el propósito de presentar someramente la Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe (CAUTAL) que se desarrolló en el marco del Programa de Trabajo del Grupo de Estadísticas de Género (GTEG) de la Conferencia Estadística de las Américas (CEA), bajo la coordinación del Instituto Nacional de Estadística y Geografía de México (INEGI), del Instituto Nacional de las Mujeres de México (INMUJERES), de ONU Mujeres y de la División de Asuntos de Género de la CEPAL.

La idea es presentar la CAUTAL como instrumento técnico que permite ordenar un complejo conjunto de datos que muestran cuál es la contribución de las mujeres y de los hombres, de todas las edades, tanto en la esfera económica como en la familiar y social, combinando así las aportaciones que cada persona hace en la esfera productiva y reproductiva en un contexto amplio de desarrollo.

En esta reseña se abordan algunos lineamientos básicos sobre las clasificaciones estadísticas y los principios generales que las rigen con la finalidad de que el lector, no especialista, dimensione su utilidad e importancia para ordenar evidencia empírica y traducirla en indicadores útiles para el diseño de política pública. Se resalta la importancia que adquiere una clasificación regional que permite usar términos y definiciones comunes que garanticen la homologación y la comparación de la información, pero sobre todo que permitan construir un andamiaje sólido de conocimiento en la región que posibilite compartir experiencias y lecciones, sociabilizar hallazgos y trabajar en equipo. Se profundiza en la importancia de la CAUTAL para dar cuenta del trabajo remunerado y no remunerado, y se enfatiza su relevancia para la construcción de una cuenta satélite del trabajo no remunerado en el marco de los sistemas nacionales de contabilidad.¹

El texto se organiza en tres apartados: la relevancia de una clasificación estadística para la generación, difusión y uso de la información sobre uso del tiempo; la importancia y organización de la CAUTAL; y un pequeño comentario final.

Introducción

A lo largo de varios años la Conferencia Estadística de las Américas ha tratado perseverantemente de: “a) Promover el desarrollo y mejoramiento de las estadísticas nacionales y su comparabilidad internacional, teniendo presentes las recomendaciones de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas, los organismos especializados y otras organizaciones que se consideren pertinentes; b) Promover la cooperación internacional, regional y bilateral entre las oficinas nacionales y los organismos internacionales y

¹ Estas notas se alimentan de muchos trabajos y de distintas dimensiones desarrolladas a lo largo de varios años por un destacado grupo de especialistas y expertos(as) que han discutido muy a fondo la importancia de las encuestas de uso del tiempo y sobre las opciones y alcances de muchas otras herramientas de corte estadístico-metodológico, incluyendo las clasificaciones, en las reuniones internacionales de uso del tiempo que se han organizado en México anualmente desde el 2002 (nueve reuniones). Estas reuniones han sido organizadas por UNIFEM, hoy ONU Mujeres, INMUJERES, INEGI, CEPAL (División de Asuntos de Género) y la Conferencia Estadística de las Américas.

regionales; c) Preparar un programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional que, con sujeción a la disponibilidad de recursos, responda a las demandas de los países de la región.”²

Durante años se han emprendido esfuerzos por estandarizar los procesos de generación de información, lo que significa hacerlos coincidir, unificarlos, homologarlos, tratando de asegurar la comparabilidad y la integración de la información entre fuentes de información y entre países. Este trabajo abarca conceptos, preguntas, criterios de validación, clasificaciones, criterios comunes para el tratamiento de la información, los agrupamientos, el cálculo de indicadores y la presentación de resultados estadísticos, entre otras cosas. Por ello, el Grupo de Trabajo de Estadísticas de Género se dio cuenta que era mejor contar desde el inicio con un marco común para atender la creciente necesidad de generar información sobre uso del tiempo. Por ello, impulsó la creación de un marco de conceptos y definiciones subsumidos en una clasificación y que sirviera a todos los países de la región como marco metodológico para la recolección de información sobre uso del tiempo, su organización y su difusión, a la vez que promovió el diseño de esquemas analíticos apropiados para visibilizar el trabajo en una acepción abarcativa y amplia. Es en este contexto que surge la CAUTAL como una herramienta útil para que las oficinas de estadística de la región generen y organicen la información sobre uso del tiempo.

¿Qué es una clasificación?

Una clasificación es una herramienta básica para ordenar y agrupar información empírica con criterios claros y objetivos. Una clasificación contiene un marco teórico coherentes que norma y estandariza “...un conjunto de observaciones discretas, exhaustivas y mutuamente excluyentes que se pueden asignar a una o más variables que se medirán en la recolección y/o la presentación de datos.”³ Las clasificaciones son una parte nodal de lo que los especialistas en producción de información denominan “infraestructura estadística”, y se utilizan para la generación de la información y la presentación de resultados. Las clasificaciones aseguran un tratamiento uniforme de los datos, lo que a su vez permite la comparabilidad.

Con esto como base, el GTEG de la CEA pensó que era muy conveniente desarrollar una clasificación de actividades de uso del tiempo que reconociendo las especificidades de la región fuera comparable con la International Classification of Activities for Time Use Statistics (ICATUS) y ayudara a los países a generar, organizar y presentar su información,

² NACIONES UNIDAS. Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe. [En línea] Disponible en internet: <http://www.eclac.org/ceacepal/acercaceea.htm>. Consultada el 9 de octubre de 2011.

³ NACIONES UNIDAS. *Glossary of classification terms*. [En línea] Disponible en internet: http://unstats.un.org/unsd/class/family/glossary_short.asp#C. Consultada el 9 de octubre de 2011.

respetando los criterios generales de agrupación, división y ordenación taxonómica que rigen a las clasificaciones internacionales.

La Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe (CAUTAL)

La CAUTAL se trabajó apegándose a los principios rectores de una clasificación estadística y respetando las reglas que rigen a una clasificación:

- Todos los elementos de la clasificación se determinan con arreglo al mismo criterio de clasificación.
- La clasificación es exhaustiva.
- Las partes se excluyen entre sí.
- La división es ordenada y gradual.

El objetivo de contar con la CAUTAL fue tener un marco teórico, metodológico, conceptual y analítico común para los países de la CEA; unificar la producción de las estadísticas sobre uso del tiempo y estandarizar los procesos de generación, difusión de la información y cálculo de indicadores en la región; permitir generar una masa crítica de conocimientos sobre el tema que a su vez hiciera posible aprovechar y sumar las experiencias de los países de la región, en un proceso común y acumulativo de conocimiento. Las encuestas de uso del tiempo y la CAUTAL son herramientas para el análisis de las desigualdades de género que permiten que un amplio conjunto de investigadores y analistas utilicen sus datos, exploren sus potencialidades, construyan nuevos indicadores que se usen en la construcción de políticas públicas tendientes a la igualdad social de las mujeres.

Es una clasificación que ordena y organiza la información que se recolecta sobre la distribución que las personas hacen de su tiempo en las diversas actividades que realizan; las encuestas de uso del tiempo tienen como objetivo general captar el tiempo destinado a realizar las actividades diarias y contribuir a proporcionar los insumos de información estadística necesarios para la medición de todas las formas de trabajo de los individuos, incluido el trabajo remunerado y el no remunerado de los hogares. En general los objetivos de estas encuestas son:

- Contar con información que permita evidenciar los diferentes roles de género y los diferenciales en la participación de mujeres y hombres en el trabajo remunerado y no remunerado.
- Obtener información sobre las actividades cotidianas que realizan las personas, y el tiempo que dedican a cada una de ellas.

- Obtener información sobre la población que realiza trabajo doméstico, distinguiendo las actividades que se realizan y el tiempo que destinan a cada una de ellas.
- Distinguir en especial el tiempo que se dedica al cuidado y atención de otras personas dentro de los propios hogares o en otros hogares, con atención al tipo de cuidados que se dan.
- Contar con información sobre la población que realiza actividades de trabajo gratuito para la comunidad y para otros hogares, así como el tiempo que destina para llevarlas a cabo.
- Captar información sobre la población que desarrolla actividades educativas y el tiempo que invierte.
- Identificar a la población que realiza actividades de esparcimiento, cultura y convivencia, y el tiempo que les dedican.
- Investigar el tiempo que destinan las personas a las actividades de cuidados personales.

La importancia de las encuestas de uso del tiempo radica en que recogen datos de cómo las personas distribuyen el único recurso que todos/todas las personas reciben por igual, el tiempo; permiten conocer a detalle las actividades que realizan hombres y mujeres, diferenciando grupos de interés por edad, por sexo, por el papel que ocupan dentro de sus hogares, por la actividad principal que les ocupa, etcétera. Y, lo más importante desde la perspectiva de la igualdad de género, posibilitan la valoración del trabajo no remunerado y con ello la elaboración de la cuenta satélite de producción y consumo de los servicios no remunerados en los hogares.

El objetivo de la CAUTAL es ordenar, agrupar y organizar todas las actividades que realizan cotidianamente las personas, sus actividades habituales, tomando como criterio central de clasificación un concepto de trabajo mucho más amplio, completo y abarcativo que da cuenta de todas las actividades productivas, independientemente de dónde se realicen. Un concepto de trabajo que incluye tanto el trabajo remunerado, como el no remunerado; tanto el que se realiza para el mercado como el que se realiza y consume en los propios hogares; tanto el que se lleva a cabo en la esfera del trabajo productivo como reproductivo.⁴

La CAUTAL permite organizar las actividades de tal forma que es posible ver lo que ocurre con las actividades utilizando distintas unidades de observación como son las personas y los hogares; permite organizar la información de tal modo que es posible

⁴ Y, además, da cuenta de las actividades que benefician directamente a la persona que las realiza (estudiar, relajarse, ejercitarse, divertirse, entretenerse), incluyendo actividades básicas para la vida como comer, dormir o asearse.

analizar a detalle la división sexual del trabajo y construir la carga global del trabajo. La clasificación además contempla los principios rectores del Sistema de Cuentas Nacionales (SCN) en la frontera y fuera de la frontera de la producción, toma como referencia la ICATUS e incluye las resoluciones de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) sobre la medición del tiempo de trabajo.

La CAUTAL clasifica el trabajo en:

- *Trabajo remunerado*: actividades productivas, valor de la producción y cuentas nacionales.
- *Trabajo no remunerado para los hogares*: actividades productivas, básicamente quehaceres domésticos y cuidado de personas, fuera de la frontera de la producción y del SCN.
- *Actividades personales*: aprendizaje, convivencia, entretenimiento y cuidado personal, se refiere a todas las actividades que impactan en la propia persona. Se consideran actividades no productivas.

La clasificación se organiza en tres grandes secciones: la que agrupa las actividades del trabajo remunerado; la que reúne las actividades relacionadas con todo el trabajo no remunerado que incluye el trabajo doméstico para el propio hogar y el gran tema de los cuidados; y finalmente, las actividades personales. La clasificación se organiza así.⁵

A) ACTIVIDADES DE TRABAJO REMUNERADO

1 Trabajo remunerado (ocupación y empleo)

- 11 Trabajo asalariado en empresas y negocios
- 12 Trabajo asalariado en gobierno e instituciones
- 13 Trabajo independiente en negocios de mercado
- 14 Trabajo para autoconsumo de hogares

2 Actividades relacionadas con el trabajo remunerado

- 21 Buscar trabajo
- 22 Traslados de trabajo

B) ACTIVIDADES DE TRABAJO NO REMUNERADO

⁵ Esta sección fue tomada de **GÓMEZ LUNA, María Eugenia**. *Directrices y referentes conceptuales para armonizar las encuestas sobre uso del tiempo en América Latina y el Caribe*. Documento de trabajo. págs. 86-87.

3 Actividades domésticas no remuneradas para el propio hogar

- 31 Preparación y servicio de comida
- 32 Limpieza de la vivienda
- 33 Limpieza, cuidado y confección de ropa y calzado
- 34 Mantenimiento, instalaciones y reparaciones menores del propio hogar
- 35 Administración del hogar
- 36 Compras para el hogar
- 37 Cuidado de mascotas y plantas

4 Cuidados a miembros del hogar no remunerados

- 41 Cuidado y apoyo a niñas y niños menores de 15 años miembros del hogar
- 42 Cuidado y apoyo a miembros del hogar de 15 a 59 años
- 43 Cuidado y apoyo a miembros del hogar de 60 años y más

5 Actividades no remuneradas para otros hogares, para la comunidad y trabajo voluntario no remunerado

- 51 Apoyo a otros hogares
- 52 Actividades comunitarias
- 53 Trabajo voluntario no remunerado

C) ACTIVIDADES PERSONALES

6 Aprendizaje y estudio

- 61 Aprendizaje y estudio
- 62 Traslados para aprendizaje y estudio

7 Convivencia y actividades recreativas

- 71 Convivencia social (familiar, amigos u otros)
- 72 Asistencia a eventos culturales, de entretenimiento y/o deportivos
- 73 Aficiones y otros pasatiempos

74 Deporte y ejercicio físico

8 Utilización de medios de comunicación

81 Leer libros, revistas, periódicos u otros materiales por cualquier medio

82 Ver televisión

83 Escuchar radio u otros medios de audio exclusivamente

84 Utilizar computadora (video, audio, internet, descarga de archivos)

9 Cuidados personales

91 Cuidados personales

92 Actividades fisiológicas

Comentario final

La **Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe** hace posible ordenar y organizar un complejo conjunto de datos que dan cuenta de las actividades más importantes, relevantes y habituales que llevan a cabo las personas dentro y fuera de sus hogares, con ello es posible hacer la valoración del trabajo no remunerado que se realiza para la reproducción social en los hogares, a cargo básicamente de las mujeres. Esa información de corte estadístico es fundamental para hacer visible, con la contundencia que dan los argumentos empíricos estadísticamente respaldados, la contribución de las mujeres tanto en la esfera productiva como reproductiva, tanto su contribución en las fronteras de la producción como fuera de ella, tanto respecto a su contribución visible, como a la que ha permanecido invisible durante décadas.

Con la correcta valoración del trabajo no remunerado que se realiza en los hogares se ve claramente que los esquemas de protección social y de acceso a los servicios médicos y de salud que actualmente están basados en el trabajo formal para el mercado son muy limitados, excluyentes y, al no reconocer la principal contribución de las mujeres, son discriminatorios, lo que si bien afecta a hombres y mujeres, afecta con mayor intensidad a las mujeres.

La CAUTAL permite explotar en toda su potencialidad las encuestas de uso del tiempo desde la perspectiva de género al integrar esquemas analíticos nuevos que cuantifican y valoran el hacer de cada persona. Sin duda es una de las herramientas

estadísticas más útiles para el análisis de las desigualdades actuales entre hombres y mujeres.

Bibliografía

GÓMEZ LUNA, María Eugenia. *Directrices y referentes conceptuales para armonizar las encuestas sobre uso del tiempo en América Latina y el Caribe.* Documento de trabajo. 110 pp.

HOFFMANN, Eivind y CHAMIE, Maria. *Standard Statistical Classifications: Basic Principles.* Naciones Unidas. Marzo 1999. 35 pp. Disponible en internet: <http://unstats.un.org/unsd/class/family/bestprac.pdf>. Consultado el 17 de octubre de 2011.

INEGI. *Principios básicos de las clasificaciones estadísticas en el ámbito sociodemográfico.* Documento de trabajo. Marzo 2005. 17 pp.

NACIONES UNIDAS. Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe. [En línea] Disponible en internet: <http://www.eclac.org/ceacepal/acercacea.htm>. Consultada el 17 de octubre de 2011.

NACIONES UNIDAS. *Glossary of classification terms.* [En línea] Disponible en internet: http://unstats.un.org/unsd/class/family/glossary_short.asp#C. Consultada el 17 de octubre de 2011.